

# La Voz de Menorca

Número suelto 5 céntimos

Número atrasado 10

DIARIO REPUBLICANO

Año XII.—Número 4.309.

Suscripción

En la isla al mes.  
Resto de España.  
Extranjero.

Plas. 1'50  
" 1'75  
" 2'50

MAHON, SÁBADO 18 AGOSTO 1917

Redacción y Administración:

CALLE NUEVA.—Teléfono 160.

## BELGICA INVADIDA

En esta época de recuerdos, cuando todos los periódicos nacionales y extranjeros dedican largo espacio a comentar el tercer aniversario de la guerra, no se debe dejar en el olvido a la nación mártir, a la por tantos conceptos admirable Bélgica.

Al principio de la guerra su nombre estaba en todos los labios, a todos los corazones inspiraba piedad y afecto. Su noble y valeroso comportamiento fué objeto de la admiración general. Nadie que se precia de respetar el Derecho dejó de admirarla y de compadecerla. Después... el tiempo, el torbellino de sucesos nuevos, la humana ingratiitud, hizo que poco a poco fuese olvidándose su nombre. Ha habido hasta quien ha echado en cara a Bélgica su honrado comportamiento, diciendo que dejando pasar a las tropas alemanas habría disfrutado de paz y hasta de riquezas. Los que tal han osado decir, y los que, menos osados, lo hayan pensado sin atreverse a decirlo, olvidaron que de proceder como ellos indican Bélgica hubiera faltado a su honor y a la vez habría entregado su libertad y su independencia, sometiéndose al yugo prusiano. Bélgica habría dejado de ser lo que ha sido y lo que necesariamente será: modelo de Estados libres, trabajadores, soberanos e independientes, que sabe hacer honor a su palabra y que, aun a riesgo de los mayores vejámenes, cumplirá siempre y en todo momento su deber.

La invasión de Bélgica la tenía muy premeditada Alemania. En Noviembre de 1913, casi un año antes de la guerra, el embajador de Francia en Berlín, M. Jules Cambon (que había sido embajador en Madrid), informó a su Gobierno de los extraños propósitos que había expresado el Kaiser al rey Alberto I de Bélgica con ocasión de la visita oficial que éste hizo por aquella época a Berlín. El emperador Guillermo, dando cuenta de que sus sentimientos pacíficos de otros tiempos habían sufrido grandes cambios y que preveía como inevitable una guerra próxima con Francia, le dijo: «Espero que si el caso llega, V. M. se acordará que es un Coburgo».

El Kaiser hacía alusión a que el fundador de la dinastía belga, el rey Leopoldo I, era cuando fué llamado al trono un príncipe de la casa alemana de Sajonia-Coburgo-Gotha y que de ese soberano es nieto el actual rey Alberto I. Este, sin inmutarse, le contestó: «Me acordaré ante todo de que soy belga.» Algo contrariado el Kaiser, volvió a preguntarle: «Y si mis tropas entrarán un día en Bélgica, ¿qué haréis?» Y el rey Alberto, muy fría y serenamente, le replicó en el acto: «Cumpliría con mi deber.» Aquella escena histórica, de la que a su tiempo dió cuenta al Gabinete de París su avisado embajador, se realizó por completo, y tal como se había predicho, el 4 de Agosto de 1914.

El emperador de Alemania, violando los Tratados que llevaban la firma de su país (de Noviembre de 1851 y el de Londres de 1859), formuló un ultimatum a Bélgica, obligándola a dejar atravesar sus tropas, o caso contrario, amenazándola con la guerra. La aceptación del ultimatum por Bélgica habría representado la violación también por su parte de lo pactado, y además la traición a Francia, a cuyo país debía, a más de larga y valiosa protección, la mitad, si no las

dos terceras partes, de su cultura. El país y su soberano no vacilaron; el Rey, como había prometido al emperador Guillermo II, cumplió con su deber, a sabiendas de lo que arriesgaba: animó a su pueblo a acudir a las armas; fué al Parlamento a obtener el voto de las Cámaras, y ante ellas dijo en previsión de las calamidades y amarguras por las que estaba seguro que habría de pasar: «En definitiva, un pueblo que se respeta, no puede perecer».

La reina Isabel de Baviera, aunque alemana de nacimiento y de familia, se puso desde el primer momento al lado de su marido y de su nueva patria, y ha sido y es admirable de energía de caridad y de fortaleza, dedicada por entero a obras de protección al herido, al enfermo, al emigrante.

El paso de Alemania por Bélgica fué desolador; Lieja y Amberes sucumbieron; pero con gloria; Bélgica quedó y sigue invadida, menos un pequeño trozo en el que, al amparo de los ejércitos francés e inglés, han tenido refugio los reyes, los buenos patriotas que pudieron seguirlos y los restos del destrozado ejército belga ahora otra vez vigoroso y reorganizado y pronto a reconquistar su patria. El Gobierno y las cámaras se refugiaron en tierra francesa, en El Havre, y allí funcionan, con toda legalidad e independencia, en espera del día glorioso de la restauración.

Tres años de ocupación militar no han podido abatir al pueblo belga, que, fiero, se somete a la invasión; pero no la acata. De nada han valido los múltiples sistemas ideados por Alemania para atraerse a los belgas, o por lo menos dividir y separar las

dos razas valona y flamenca. Ni amenazas, ni crueldades, ni halagos han sido eficaces. Los belgas se han mantenido distanciados de sus invasores, negándose a trabajar en cuanto pudiera redundar en beneficio de Alemania y soportando estoicamente privaciones, atropellos y deportaciones. En todo momento se ha levantado la voz apostólica y viril del cardenal Mercier, arzobispo de Malinas y primado de Bélgica, recordando al pueblo su deber de sufrir y esperar confiadamente la reconquista de la libertad y la restauración de la monarquía bajo el cetro, cada día más glorioso, de Alberto I. Varias veces los gobernadores militares alemanes pensaron en deportar a ese príncipe de la Iglesia, que de manera tan admirable ha sabido aunar sus deberes religiosos y sus vínculos con la Santa Sede con aquellos otros, no menos sagrados, que Dios le ha impuesto con su Patria y con su Rey.

No se decidieron porque, dada la actitud del pueblo belga, los resultados habrían sido contraproducentes.

El periódico *Le XX Siècle* ha publicado el 2 del corriente un número extraordinario dedicado a conmemorar el ultimatum de Alemania. Han colaborado en él las principales personalidades francesas y belgas, de todas las opiniones y partidos; desde la extrema derecha a la izquierda. Todos han rendido homenaje a la lealtad y a la valentía de ese pueblo, pequeño por su extensión territorial y por el número de sus habitantes (siete millones), pero grande, muy grande, colosal, por su nobleza, por su lealtad y por su patriotismo. Del número excepcional del citado periódico tomamos algunas referencias.

El socialista y ministro que ha sido del Gobierno francés M. Marcel Sembat, cuenta la siguiente anécdota:

«Un holandés regresaba de Alemania hace pocos días. Alguien le preguntó: «¿Qué diferencia le ha llamado la atención? ¿Han cambiado? Los vió el año pasado, acaba de verlos ahora; ¿son los mismos?»

El viajero holandés respondió: «Ya no sonrien».

Si—añadió—vengo de nuevo de la Alemania del Norte y de Berlín. Ni una sola vez en este viaje, en ninguna parte, en ninguna ocasión, he visto a ninguna fisonomía alemana animarse con una sonrisa.

De Alemania he pasado a Bélgica. he recorrido las calles y muchas ciudades belgas. He visto allí a gentes desgraciadas, mal vestidas, optimistas. Pues bien: he visto sonreírse a los belgas.

Esa sonrisa tranquila expresaba la seguridad.

En medio de tantas pruebas; abrumados por los males de ayer, amenazados con los males de mañana, los belgas llevan en su rostro la confianza completa y la certeza de su liberación.»

El diputado por Brujas M. Standaert, comentando en el Queen's Hall, de Londres, los versos del poeta flamenco Guido Guerelle, quien decía de Bélgica: «No eres francesa ni alemana; no eres tampoco holandesa; eres la tierra de nuestros abuelos», dijo:

«No es un hecho extraordinario en la Historia que los belgas—flamencos y valones,—rodeados desde hace siglos de potencias francesas y germanicas, hayan siempre con tenaci-

dad reivindicado su independencia propia? ¿No lo es también que esos hombres, diferentes de raza y de idioma, no se hayan hecho jamás la guerra entre sí y estén siempre prontos a hacérsela, por muy poderoso que sea, al que amenace su independencia?»

Con la clara visión de que su unión es ineluctable si quieren vivir libres en la sociedad de las naciones, flamencos y valones forman una entidad social, un pueblo, una nación, en la que dos razas, sin sacrificar nada de su originalidad propia, están ligadas la una a la otra, a través de la Historia, por el tierno amor de un solo y mismo ideal de libertad y de independencia.

Y he aquí que ese ideal se ha afirmado de nuevo el 2 de Agosto de 1914 con maravillosa intensidad.»

El presidente del Consejo de Ministros de Bélgica, barón de Broqueville, al cesar como ministro de la guerra, para encargarse del ministerio de Negocios Extranjeros, ha dirigido una alocución al ejército belga, en la cual después de saludarlo y de recordar que desde 1912 a 1914 había presidido a su reorganización, con el temor de que pudiera sobrevenir la invasión que ha ocurrido, y hacer mención del calvario que sufre Bélgica hace tres años, y de los esfuerzos hechos por el Ejército y los que hace para reconquistar el país, dice:

El ejército permanecerá fiel a los admirables ejemplos de patriotismo, de abnegación y de energía de que dan pruebas cada día su jefe, el rey, y la reina, graciosa bienhechora de los abandonados, cuya presencia

414

IVANHOE

FOLLETIN DE LA VOZ DE MENORCA

411

—Dejadme salir—decía a los guardias de la puerta;—dejadme salir, que yo he contribuido a su perdición, y lo puedo fijar los ojos en ella.

—Silencio, buen hombre—dijo Rebeca al oír esas palabras;—no puedes hacerme daño, puesto que sólo has dicho la verdad, ni salvarme con tus quejas y lamentaciones. Silencio; retirate, y piensa en tu seguridad.

Los partidarios de *Frene de Buey*, a quienes Malvoisin había dado de antemano las instrucciones necesarias, no habían prestado aún declaración. Sin embargo, a pesar de que eran hombres toscos y endurecidos en la vida militar, dieron muestras de vacilar en su propósito al ver la juventud y la hermosura de aquella desventurada; pero una seña expresiva del preceptor de Templestowe les hizo volver en sí. Dieron su declaración con una parcialidad que a otros jueces les hubiera parecido sospechosa, refiriendo circunstancias comunes y naturales en sí mismas, pero capaces de inspirar dudas y recelos al tribunal y al auditorio, ya fuese por los exagerados pormenores, o por los siniestros comentarios que les añadían. Los hechos que refirieron eran o indiferentes y comunes o físicamente imposibles; pero unos y otros debían hacer gran impresión, en una época en que la ignorancia y el fanatismo estaban profundamente arraigados. De los primeros resultaba que Rebeca había murmurado algunas palabras en una lengua extraña y desconocida; que había entonado cánticos, tan singularmente melódicos y patéticos, que resonaban de un modo extraordinario en los oídos, y agitaban el corazón; que hablaba a solas, y elevaba su mirada como si aguardase respuesta de un sitio elevado; que la forma de su ropaje era distinta de la que usaban las mujeres en aquel país y en aquella época; que en sus sortijas se veían símbolos cabalísticos, y que el bordado de su velo representaba figuras y caracteres desconocidos.

Todas estas inocentes y sencillas trivialidades fueron admitidas como pruebas, o a lo menos como graves indicios de las ciencias sobrenaturales que se atribuían a

maestre, y todo su aspecto indicaba el terror que le producía la idea de los grandes castigos que iban a serle impuestos por haber recibido la salud de manos de una israelita. Conservaba aún reliquias de la parálisis, que por tanto tiempo había padecido; prueba de ello eran las muletas en que se apoyaba.

Al principio manifestó gran repugnancia en dar su declaración; al fin, y después de verter muchas lágrimas se decidió a hacerlo.

Dijo que dos años antes, hallándose en York, trabajando en su oficio de carpintero, por cuenta de Isaac, vióse acometido repentinamente por una dolencia que lo privó del uso de sus miembros; que estuvo mucho tiempo en aquella forma, hasta que Rebeca le aplicó varios remedios; y que el que más había contribuido a su alivio era un bálsamo fortificante, cuyo olor era fuerte y aromático. Añadió, además, que Rebeca le había dado una pequeña vasija llena de aquella preciosa medicina, y una pieza de oro para que regresase a casa de sus padres, poco distante de Templestowe. Y terminó su declaración con estas palabras:

—No creo, reverendo padre, que la doncella tuviera intención de hacerme el menor daño, aun habiendo tenido la desgracia de nacer judía.

—Silencio, villano—dijo el gran maestre,—y retirate. Propio es de seres de poco entendimiento como tú fiarse en brujerías y estar al salario de esos infieles. ¿Tienes ahí ese bálsamo de que hablas?

El pobre campesino metió su trémula mano en el bolsillo y sacó de él una caja de plomo que tenía grabados algunos caracteres hebreos, lo que, según la opinión de todos, era una prueba segura de que el diablo se había metido a boticario.

El gran maestre tomó la caja en las manos, y como era muy versado en casi todas las lenguas orientales, vino en conocimiento de que aquellos caracteres decían: *El león de la tribu de Judá ha vencido.*

—No hay aquí—dijo después—algún médico que

constante sobre el suelo dolorido de la Bélgica inviolada tiene un alcance moral tan alto y tan puro.  
El ejército continuará fiel a las lecciones de los héroes que han sucumbido por nuestra justa causa, y subordinará sus intereses particulares y las rivalidades de armas a la sola finalidad que nos interesa.  
¡Que la victoria sea pronto corona y recompensa de sus nobles y valerosos esfuerzos!»

**Tropas de la Comandancia de Ingenieros de Menorca**

Debiendo proveerse desde 1.º de Septiembre próximo la plaza de cantinero en el Cuartel de las citadas Tropas en Villa-Carlos, se hace público, a fin de que aquellas personas a quienes pueda interesar, presenten sus proposiciones, en papel común, firmadas y cerradas y expresando en el sobre el contenido y nombre de la persona que lo presenta, antes de las 12 horas del día 29 del actual en la oficina Mayoría, calle Deyá n.º 1 y 2, con arreglo a lo que previene el Capítulo 56 del Título 2.º del Reglamento vigente para el Detall y Régimen interior de los Cuerpos del Ejército, siendo los gastos de anuncio de cuenta del que resulte cantinero de las referidas Tropas.

Mahón 16 Agosto de 1917.—El Teniente Coronel Mayor, Joaquín Pascual.

**Fiestas de San Clemente**

Con motivo de celebrarse el domingo próximo las fiestas de San Clemente, en el Casino PASATIEMPO se encontrarán toda clase de comidas y bebidas a precios sumamente económicos y reducidos; corriendo la cocina a cargo del acreditado cocinero Bernardo Rotger.

**PARA VENDER**

Leña cortada, uastra, propia para cocinas económicas y estufas, a dos pesetas los 40 kilos.  
Se sirve a domicilio.  
Se vende también un caballo de 7 años, de 6 palmos de estatura.  
Informes: Cifuentes 99 y Carretera Ciudadela 157.—Mahón.

**Alcaldía de Mahón**

**Reemplazos**

Por el presente se cita a los individuos relacionados a continuación, para que se presenten en esta Alcaldía, dentro del plazo de quince días, con el pase de situación que obra en su poder para canjearlo con la licencia absoluta

**Mozos que se citan: Reemplazo de 1905.**

Mateo Roselló Benejam.  
Miguel Rotger Llopis.  
Mahón 17 de Agosto de 1917.—El Alcalde accidental, Pedro Pons Sitjes.

**Ayuntamiento de Mahón**

**Festejos**

Programa de las fiestas que se celebrarán en San Clemente los días 18 y 19 del actual con motivo de su Santo titular:

Día 18.—Pasacalle por una banda de música y baile público en la calle de San Jaime.

Día 19.—Corridas de caballerías que empezarán a las 3 y media de la tarde con sujeción a las siguientes reglas:

- 1.ª La colocación de caballerías se verificará por sorteo.
- 2.ª Los ginetes no podrán usar látigo que esceda de 60 cm.
- 3.ª No se permitirá más de tres salidas en falso; después se dará el sus parados en línea.
- 4.ª Serán multados los ginetes que cierren el paso a sus competidores.
- 5.ª No se permitirá tomar parte en las carreras a las caballerías que a juicio de la comisión, no reúnan las debidas condiciones. y
- 6.ª Durante las carreras queda prohibido al público la permanencia en el coso bajo la multa de cinco pesetas.

Transcurridas las corridas seguirá el baile público.

Mahón 17 de Agosto de 1917.—El Alcalde accidental, Pedro Pons Sitjes.

EL COMANDANTE MILITAR DE Marina de la Provincia de Menorca, Director local de Navegación y Pesca Marítima de Mahón.

Hace saber: Que la Dirección General se ha servido disponer que se conceda un plazo prudencial para poder hacer la transacción de unos aparejos a otros, sin perjudicar intereses creados y de conformidad con el parecer de la Sección de Pesca de dicha Dirección General, ha acordado el facultar a esta Dirección local para que se ponga en vigor la Real Orden de 16 de Junio último que reglamenta la pesca en esta Provincia hasta el 1.º de Diciembre próximo.

Lo que se publica para conocimiento de los pescadores y personas a quienes pueda interesar.

Mahón 17 de Agosto de 1917.—Francisco Pou.

EL COMANDANTE MILITAR DE Marina de la Provincia de Menorca, Director Local de Navegación y Pesca Marítima.

Hago saber: Que en el D. O. número 179 hay un anuncio de Subasta que dice lo que sigue: «El día 27 del mes de la fecha a las diez de la mañana se celebrará en la Comandancia de Marina de Palma de Mallorca una Subasta declarada de urgente para la construcción de un edificio destinado a la Comandancia de Marina de Ibiza.

Dicha Subasta se verificará con sujeción a los pliegos de condiciones publicados en el D. O. del Ministerio de Marina número 94 de 26 de Abril último, con las modificaciones que se anuncian en el número 153 de 11 de Julio del próximo pasado, del mismo Diario Oficial.»

Lo que se hace público por medio del presente anuncio para conocimiento de los que deseen interesarse en dicho acto.

Mahón 17 de Agosto de 1917.—Francisco Pou.

**BANCO DE MENORCA**

Pagamos el cupón de la Deuda Amortizable al 5 por 100 vencimiento 15 Agosto 1917.

**EL GRAN SECRETO**

No cabe dudar que los públicos demuestran hoy marcada predilección, lo mismo en la novela que en las exhibiciones del arte mudo, por las obras de complicada intriga y de vivas emociones. El concurso que anuncia *El Imparcial* abona este aserto. El rotativo madrileño ofrece premios de 3.000 y de 1.500 pesetas amén de otras ventajas, a los autores españoles de las dos mejores novelas verdaderamente folletinescas y de aventuras extraordinarias y originales.

En momento oportuno, por lo tanto, la Empresa del TEATRO DE VERANO empieza la proyección de la novela «El gran secreto», serie de episodios sensacionales e impresionantes en los que el ánimo del espectador pasa por los más distintos estados desde la satisfacción hasta el sobresalto.

Anoche asistimos a la proyección, por vía de prueba, de los dos primeros capítulos titulados «La vorágine del destino» y «El tesoro del cofre ensangrentado». En bien enlazadas escenas contemplamos sucesos interesantísimos como la junta de la Banda de los Siete Misterios, las maniobras tenebrosas del doctor Sulfo, las persecuciones de que es víctima la protagonista Berta Clark y la generosa cuanto valiente intervención del esforzado Guillermo Montgomery.

El papel de la primera corre a cargo de la gentil y bella actriz norteamericana señorita Sevarly Bayne y el de protector se confió al atleta también yanqui Francis Bushman.

Prepárese el público para asistir desde esta noche a una serie de visiones ya terroríficas y emocionantes, ya alegres, risueñas y plácidas, pero interesantísimas siempre, que se ofrecerán en el TEATRO DE VERANO.

**DR. LLORENTE**

DE SANIDAD MILITAR

Especialista en enfermedades de Garganta, Nariz y Oídos :

CONSULTA DIARIA.—De 5 a 7, excepto los días festivos.

Cos de Gracia, 12.

**LIGA MARITIMA ESPAÑOLA**

**Junta Provincial de Mahón**

Programa de los festejos náuticos que se desarrollarán mañana domingo 19 del actual a saber:

Cuatro tarde. Primera regata de misticos hasta 5'50 de eslora con obción al hermoso regalo del Muy Ilustre señor Delegado del Gobierno de S. M., consistente en una lujosa ponchera. El trayecto será el que se indicó últimamente, a saber: salida frente a la Liga, doblar la boya luminosa del Fort de ses Titas y el boyerín colocado frente a la Verbena, regresando al punto de salida. El Jurado dispondrá si este trayecto debe repetirse una o dos veces. Deben las embarcaciones al formalizar su inscripción, recoger el número de orden que les corresponda. A las cuatro menos cuarto se hará el sorteo, para fijar el orden de salida de los botes que deben regatear.

Cinco y media: Cucaña marítima desde un pailebot colocado frente a la Liga, especial para marineros de la Armada. Premios en metálico, con regalo de la gorra y una faja, al último nadador que logre alcanzarla.

Seis y cuarto. Interesante regata de las dos traineras de los Estanislao, «Bella Mahonesa», e «Inmaculada», que se disputarán una hermosa copa de plata que la Liga se complace en ofrecer a la benemérita Academia. Harán doble recorrido, es decir: de la Liga a la Verbena y regreso a buscar la meta.

Amenizará dichos festejos un escogido quinteto de señores profesores y varios aficionados, que desde las cinco y media de la tarde ejecutarán en el focal de la Liga el siguiente selecto concierto:

- 1.º Fantasia sobre motivos de la ópera «Aida» (Verdi).
- 2.º Salve Dinorha de la ópera «Faust» cantada por el tenor don Juan Anglada (Gounod).
- 3.º Romanza Fiesco de la ópera «Simón Bocanegra» cantada por el bajo don Juan Gofialons.
- 4.º «Noche Veneciana», obligado de violín (Gustavo Roche) e «Invocación a las musas» (obligado de violoncello).
- 5.º «Oh Paradiso» de la ópera Africana por el señor Anglada (Meyerbeer).
- 6.º Invocación de la ópera «Roberto el Diablo» por el señor Gofialons (Meyerbeer).
- 7.º Fantasia sobre motivos de la ópera «Boheme» (Puccini).

Finalizado el concierto, ejecutará el quinteto como final de la fiesta varios bailables.

La fonda de la Liga servirá comidas, helados y refrescos.

Habrà el acostumbrado servicio de carruajes.

Mahón 18 de Agosto de 1917.—P. A. de la J. P., El Secretario, Teodoro Guarner.

**ULTIMA HORA**

Si el tiempo lo permite, de 9 a 12 de la noche habrá sesiones de cine en la pantalla colocada en el mar, y el quinteto ampliará su concierto hasta la expresada hora.

Se alquilarán tarde y noche sillas de la Beneficencia municipal. Guarner, Srio.

**PARA ALQUILAR.**—Una casita situada en la punta de la Cala de Alcaufar que se llama «La Salud».

Con servicio de mesa para ocho personas, su cocina correspondiente, dos camas matrimonio, cochera y establo.

Por semanas y meses. Para informes: en San Lufs, calle de San Lufs, número 107.

pueda descubrir los ingredientes de que se compone esa droga?

A estas palabras del gran maestro, fueron dos los que se presentaron. Ambos se daban el título de médicos. El uno era calzador de asnos, el otro barbero; y con mil aspavientos y visajes examinaron el bálsamo, y declararon que desconocían los ingredientes de que se había formado, salvo que olía mucho a mirra y alcanfor, las cuales, en su opinión, eran medicinas orientales. Sin embargo, animados por el odio común de los médicos ignorantes a todos los que saben más que ellos, indicaron que, puesto que desconocían los ingredientes que entraban en la composición de aquel bálsamo, debía de ser obra de la farmacopea del averno; añadiendo que, aunque no eran nigromantes, poseían todos los ramos del arte que profesaban, en cuanto las leyes se lo permitían.

Cuando los médicos terminaron su informe, el pobre campesino pidió se le devolviese su medicina, que le había producido tan saludables efectos; pero el gran maestro no quiso acceder a su petición.

—¿Cómo te llamas, villano?—le preguntó.  
—Higg, hijo de Snell—contestó el campesino.  
—Pues bien, Higg, has de saber que es preferible pasar toda la vida impedido en la cama, que aceptar la salud de manos impías; y que es mejor despojar a los infieles con la fuerza de las armas, de lo que poseen, que recibir de ellos dones y aun salarios. Anda, y vive prevenido.

—¡Ah! La lección llega demasiado tarde, puesto que soy un hombre inútil—dijo el campesino;—sin embargo, tengo dos hermanos que sirven al rico rabino Natán Ben Samuel, y sabrán que vuestra reverencia dice que es mejor robarle que servirlo fielmente.

—Echad fuera a ese bellaco—ordenó el gran maestro que no estaba preparado a refutar esta aplicación práctica de sus consejos.

Retiróse el campesino, pero interesado en la suerte

de su bienhechora, ocultóse entre la muchedumbre y esperó a que se pronunciase la sentencia, no obstante el terror que le inspiraban el gesto furibundo y la voz amenazadora de Lucas de Beaumanoir.

Tales eran los trámites que se habían seguido en la causa, cuando el gran maestro ordenó a la judía que se descubriese.

Entonces, y por primera vez, entreabrió los labios para responder sumisamente, pero con dignidad, que las hijas de su pueblo se descubrirían cuando estaban solas; pero no en una reunión de extranjeros. La suavidad de su voz excitó en toda la sala un movimiento de interés y de compasión. Pero Beaumanoir, que se jactaba de saber comprimir todos los sentimientos naturales, opuestos, según él, al cumplimiento de su obligación, repitió con tono severo el mismo mandato.

Iban los guardias a arrancar el velo, pero la judía, dirigiéndose a los que componían aquel tribunal que debía juzgarla, dijo:

—No por el amor de vuestras hijas, que ya sé que no las tenéis, pero por el amor de vuestras madres y de vuestras hermanas, y por el honor de su sexo, no permitáis que esos hombres pongan sus manos en la persona de una pobre doncella indefensa. Os obedeceré—añadió con una expresión de paciencia y de amargura, que casi suavizó el corazón del mismo Beaumanoir;—vosotros sois los ancianos de vuestro pueblo, y por consiguiente los defensores del inocente y del oprimido.

Dichas estas palabras, despojóse del velo, y miró a sus jueces con rubar, pero con dignidad. Su extraordinaria belleza excitó un murmullo de admiración, y las miradas que se dirigían entre sí los caballeros jóvenes, dejaban comprender que la justificación de Brián consistía más bien en las gracias de la acusada que en sus sortilegios.

El campesino, sin embargo, no pudo resistir a la impresión que hizo en él la vista de la que le había devuelto la salud.

ESPECTACULOS

**TEATRO DE VERANO.**—Secciones hoy a las nueve y media y mañana a las nueve y a las once en las que desarrollará un nuevo y selecto repertorio el aplaudido trío Inés-Enrich.

Estreno de la grandiosa película «El gran secreto» con la proyección de los dos primeros episodios, film acerca del que hemos dado amplia información continuada hoy en un artículo inserto aparte y que recomendamos al lector.

**CINE CONSEY.**—El hermoso film marca Gaumont «Horas cruces» (tres partes) y los episodios 5.º y 6.º de «La mancha roja».

Secciones esta noche a las nueve y media y mañana a las seis y cuarto y a las nueve y media.

**CINE MODERNO.**—Mañana domingo a las nueve y cuarto estreno de los primeros episodios de la hermosísima novela gráfica «El gran secreto».

Completarán el programa otras cintas escogidas.

CRONICA LOCAL Y GENERAL

La censura desde el siglo XVI hasta hoy.

La invención de la imprenta y la reforma luterana coincidieron. Al mismo tiempo nació la censura. Fué un parto triple.

El Poder civil y el eclesiástico se previnieron en contra de la propaganda de las ideas protestantes.

La primera pragmática para atajar la difusión de la reforma la dictaron los Reyes Católicos, encargando de la censura de los escritos a los presidentes de las Audiencias y a los obispos. Los contraventores eran castigados con la pérdida de los ejemplares, que habían de ser quemados públicamente, con la confiscación del precio y con penas pecuniarias.

Posteriormente, según nos dicen, se efectuó un registro en la habitación que en la Fonda Central ocupaba el detenido.

Se celebrará por la noche la sesión de cine que hubo de suspenderse el día 15 a causa del mal tiempo.

El festival será amenizado por un renombrado quinteto que ejecutará un programa escogido, alternando con jóvenes aficionados que cantarán hermosas pariteras.

En resumen: promete estar animadísimo mañana el Andén del Muelle. El programa que nos ofrece y que publicamos en otro lugar de este número es verdaderamente escogido y atrayente.

El señor Presidente de la Junta Provincial de la Liga Marítima entregó ayer al señor Carreras, propietario del místico «Marne», el rico alfiler de corbata, premio adjudicado por esta regata y que ofrecieron los distinguidos señores de Vigo.

Señora si visita la casa MANOLO CARDONA de seguro encargará usted su ajuar. Tiene hijos? sus baberos, delantales, pantaloncitos, camisetas, gorritas y sus trajecitos exteriores, marinera y otras formas muy bonitas.

Saludo Hemos recibido con satisfacción la visita del quincenario «Ecos de Villacarlos» que empezó a publicarse el día 15 de este mes de Agosto.

Correspondemos sincera y recíprocamente al saludo del nuevo colega y le deseamos larga y próspera vida.

OPERARIOS APRENDICES Preferibles con alguna práctica de herrería o carpintería, se necesitan en la Fábrica de G. Coda.

PÉRDIDA.—Se extravió en la «Liga Marítima» o en el local de casa Roca un alfiler de corbata de oro con topacio.

Se gratificará a la persona que lo encuentre.

Informarán en esta imprenta.

Tipografía Mahonesa calle Nueva

gún dicen, también medidas excepcionales, y podemos cantar como el personaje de «La bruja»:

Todo está igual, parece que fué ayer.

Recordatorio

Los lectores deben tener siempre en cuenta que sujeto a la censura este diario las noticias y comentarios que en el mismo aparecen, las informaciones y artículos no responden a los dictados de un criterio independiente y libre, sino que obra en ellos la influencia de pensamientos y voluntades ajenas y que nos impone quien manda.

Por lo mismo que en época normal sabe el público que cuanto exponemos doctrinalmente es inspirado por nuestras convicciones políticas y que seleccionamos a voluntad las noticias, es justo que ahora hagamos constar que cuanto publicamos va condicionado por la censura.

Vapores correos

El vapor «Monte Toro» saldrá esta tarde para Barcelona de donde debe llegar mañana el «Mahón» después de hacer escala en Alcudia.

Foot-ball

Partidos que se jugarán mañana día 19 en la plaza de la Explanada:

A las 4.—Balear y Alirón.

A las 5 y media.—Primer y Malabar.

—Encontrándose en esta el notable equipier Miguel Triay (Suber), después de larga permanencia en Palma, en la cual ha tomado parte en partidos con el «Sevilla», «Madrid» y algunos de Barcelona, es muy probable reaparezca en las filas del «Primer».

Detención

En el Café del Centro el jefe de esta sección de vigilancia señor Viejo detuvo ayer a un individuo y lo puso a disposición de la autoridad militar.

Posteriormente, según nos dicen, se efectuó un registro en la habitación que en la Fonda Central ocupaba el detenido.

Añádese que motivó el arresto una conversación en la que el aludido sujeto vertió especies que el señor Viejo creyó debían aclararse.

DEPÓSITO DE CALZADO

Plaza del Príncipe, número 14 (frente la Iglesia del Carmen). Siempre hay elegantes surtidos de calzados para señora, caballero y niños a precios reducidos.

Noticias oficiales

La Delegación del Gobierno en Menorca inserta en el «Boletín Oficial» a relación de las licencias de uso de armas y para cazar concedidas desde el 1.º de Marzo al 31 de Julio últimos.

Se ha publicado oficialmente el extracto de los acuerdos tomados por este Ayuntamiento durante el mes de Febrero de este año.

El jefe administrativo de este Hospital Militar anuncia para el 10 de Septiembre próximo un concurso para la adquisición de artículos de comer, beber y arder con destino al consumo de aquel establecimiento durante el mes nombrado.

Por esta jefatura de transportes militares se anuncia para el 15 del mes de Septiembre, un concurso para la adquisición de gasolina, grasa consistente, aceite espeso, aceite fluido y algodón en desperdicio.

Fiestas de Gracia

La Comisión del Ayuntamiento que entiende en los preliminares de los festejos de Nuestra Señora de Gracia, lleva con mucha actividad sus tra-

bajos para que dichas fiestas sean este año muy lucidas.

Muchos propietarios de caballos, atentos a la invitación del Ayuntamiento, han contestado manifestando su propósito de concurrir a la cabalgata.

En el Ayuntamiento está abierta la lista de los jinetes que han de formar parte de la colcada, y conviene que cuantos piensen asistir a la misma se apresuren a inscribirse a fin de facilitar los trabajos de la Comisión.

Conviene además que los vecinos que han de organizar fiestas de barrio con carácter particular tengan muy en cuenta el tiempo disponible, que no es mucho.

Y por último creemos que es ya hora de acordar y anunciar que serán condonados los arbitrios e impuestos municipales en cuanto afecta a las iniciativas particulares para dar realce a nuestras fiestas populares.

Si una señorita en la flor de la juventud está pálida, ojerosa, inapetente, tose, se cansa al menor esfuerzo, tiene náuseas, vómitos, desarreglos de la menstruación, etc. Use el Jarabe de Hipofosfitos Salud, y al poco tiempo recobrará el color de sus mejillas, la actividad, la salud y la alegría. Dos frascos solo de Hipofosfitos Salud, ponen a la enferma en la plenitud de la vida. Unico aprobado, por la Real Academia de Medicina. 27 años de crecientes éxitos. Al comprar el frasco deben fijarse si con tinta roja se lee Hipofosfitos Salud.

Festejos náuticos

La incansable y digna Junta Provincial de la Liga Marítima ofrece para mañana por la tarde y noche un selecto programa que se desarrollará en nuestro magnífico puerto y en el espacioso local de Calafiguera.

Para las pruebas de misticos de 5'50 metros anunciados es probable se inscriban algunas embarcaciones más que las otras veces. Sabemos que hay varios propietarios de botes de dicha eslorá que desean tomar parte en la regata.

Se celebrará por la noche la sesión de cine que hubo de suspenderse el día 15 a causa del mal tiempo.

El festival será amenizado por un renombrado quinteto que ejecutará un programa escogido, alternando con jóvenes aficionados que cantarán hermosas pariteras.

En resumen: promete estar animadísimo mañana el Andén del Muelle. El programa que nos ofrece y que publicamos en otro lugar de este número es verdaderamente escogido y atrayente.

El señor Presidente de la Junta Provincial de la Liga Marítima entregó ayer al señor Carreras, propietario del místico «Marne», el rico alfiler de corbata, premio adjudicado por esta regata y que ofrecieron los distinguidos señores de Vigo.

Señora si visita la casa MANOLO CARDONA de seguro encargará usted su ajuar. Tiene hijos? sus baberos, delantales, pantaloncitos, camisetas, gorritas y sus trajecitos exteriores, marinera y otras formas muy bonitas.

Saludo Hemos recibido con satisfacción la visita del quincenario «Ecos de Villacarlos» que empezó a publicarse el día 15 de este mes de Agosto.

Correspondemos sincera y recíprocamente al saludo del nuevo colega y le deseamos larga y próspera vida.

OPERARIOS APRENDICES Preferibles con alguna práctica de herrería o carpintería, se necesitan en la Fábrica de G. Coda.

PÉRDIDA.—Se extravió en la «Liga Marítima» o en el local de casa Roca un alfiler de corbata de oro con topacio.

Se gratificará a la persona que lo encuentre.

Informarán en esta imprenta.

Tipografía Mahonesa calle Nueva

mos público que reta al corredor Pedro Prat a una prueba de diez kilómetros a celebrar en el Parque de Barcelona.»

Las moscas propagan el cólera

En 1855, antes pues del descubrimiento del vibrion cólerico, Moorse observó durante la epidemia de cólera que diezmo a Inglaterra, una estrecha relación entre la marcha de la enfermedad y la aparición o desaparición de las moscas.

Tizzoni y Catarri en 1892 y Simonde durante la epidemia de Hamburgo del mismo año; Tzuzucki en Tientsin (1904) encontraron el microbio en abundancia en moscas cazadas en habitaciones de coléricos y en salas de autopsia.

Ufteimann depositó una mosca alimentada con cultivo abundante de vibrion cólerico.

Maéras y Buchanan repiten la experiencia en 1894 poniendo leche hervida en distintos sitios de la prisión de Gaya (India) diezmada por el cólera y donde las moscas abundan extraordinariamente. Esta leche fué infectada rápidamente por el vibrion.

Chaumessé y Aysel en 1905 y Ganon en 1908 observaron que durante un lapso de tiempo variando entre diez y siete y veinte y cuatro horas después de haber estado en contacto con un cultivo colérico las moscas emiten aun el virgula.

Recientemente Vaillard aseguró que la mosca doméstica puede recoger los gérmenes coléricos en las materias vomitadas, en las deyecciones, en las sábanas y ropas de los enfermos y depositarlas después de muchas horas sobre la leche, el pan y otros alimentos.

Está, pues, bien demostrado que las moscas son terribles agentes propagadores de la mortal peste asiática.

Noticias cortas

La banda municipal dará esta noche una serenata en el paseo de la Miranda y mañana, también por la noche, amenizará el de Isabel II.

En este último mañana por la tarde tocará la música militar y en su defecto la municipal.

COTIZACIONES

Bolsa de Barcelona

(Telegrama recibido por el BANCO DE MENORCA)

Del 17 Agosto

Interior serie A	0'00
Id. B	00'00
Id. C	00'00
Exterior serie A	00'00
Amortizable 5 p.%, A	00'00
Id. B	00'00
Banco Español de la Isla de Cuba	575'00
Nortes	62'05
Alicantes	00'00
Andaluces	00'00
Orenses	00'00
Trasatlántica	00'00
Franco	75'90
Libras	20'92

EL TIEMPO

Observatorio Meteorológico de Mahón

Altitud	45 metros.
Latitud	39°45'
Longitud en tiempo de Greenwich	17'10"
de Madrid	31'55"

BOLETIN DEL DIA DE AYER

Barómetro en mm. a 0º	762.7	761.4
Termómetro cent. a la sombra, máxima	25'5	
Id. id., mínima	17'9	
Viento	N.	E.NE.
Pluviómetro en veinticuatro horas mm.	0.0	

OPERARIOS APRENDICES Preferibles con alguna práctica de herrería o carpintería, se necesitan en la Fábrica de G. Coda.

PÉRDIDA.—Se extravió en la «Liga Marítima» o en el local de casa Roca un alfiler de corbata de oro con topacio.

Se gratificará a la persona que lo encuentre.

Informarán en esta imprenta.

Tipografía Mahonesa calle Nueva

SERVICIO TELEGRAFICO

LA VOZ DE MENORCA

Barcelona 18, a las 2.

La huelga general

Los mozos de escuadra

Barcelona.—En la Diputación Provincial se ha recibido un aviso de Capitán General señor Marina en el que comunica que hasta nueva orden dispondrá de los mozos de escuadra.

Presos y detenidos

Han sido puestos en libertad algunos de los detenidos en Barcelona con motivo de la revuelta.

Otros han ingresado en Montjuich.

De Sabadell

En Sabadell se ha reunido el consejo de guerra para ver y fallar procesos sumarísimos.

En muchas casas de la mentada ciudad ondean banderas blancas.

Los ferroviarios

El conflicto de los ferroviarios de la Compañía de Ferrocarriles del Norte de España no presenta ninguna variación.

En la estación del Mediodía (Barcelona) se han facturado muy pocas mercancías y ha disminuido considerablemente el número de viajeros.

Dinero y cruces

Madrid.—El Ministro de la Gobernación señor Sánchez Guerra ha distribuido sendas onzas de oro a los 25 tranviarios heridos en actos del servicio.

A estos obreros se les impondrán además cruces rojas que les ha concedido el Ministro de la Guerra, capitán general Primo de Rivera.

Plantas de presos

Madrid.—En la cárcel modelo ha ocurrido un plante de reclusos.

El edificio ha sido acordonado. También se ha dado parte de un plante en el penal de Santofia.

Lo dudamos

El jefe del Gobierno dice que las impresiones del gobierno respecto a provincias son inmejorables.

Tres noticias

Madrid.—Los huelguistas tipógrafos han pedido volver al trabajo.

Pablo Iglesias se ha agravado.

Continúan incomunicados los que constituían el comité directivo de la huelga.

COTIZACION DE LA PLATA

Facilitada por la casa Caplain Sain. André et Fils de Paris

PRECIOS DE VENTA

Gran surtido de cadenas plata para limosneros	
Plata fina	132'00
Id. 980 m. m.	128'85
Id. 940 id.	124'25
Id. 925 id.	123'60
Id. 935 id. soldadura	130'60
Id. 916 id.	121'15
Id. 900 id.	119'10
Id. 880 id.	105'20
Id. 895 id. soldadura	113'20
Id. 798 id.	99'75
Id. 535 id.	93'80
Soldadura de 835 mm. con hechuras fina.	82'00
Idem de 535 mm. mostrador con hechuras	78'40
Plata 600	80'40
Recortes latón	0'00
Oro fino, el gramo	0'00
Id. 18 kilates, el gramo	0'00
Id. 14 id. el gramo	0'00
Id. 9 id. el gramo	0'00
Soldadura oro al 3 para oro 18 quilates	0'00
Depósito y venta exclusiva: Bolas de plata macizas, varios números de Sucesores de Lorenzo Sintes. Hechuras el mil.	0'00
Borax líquido, la botella de litro	0'00
Oxido al platino, la botella de 100 gramos	0'00
Recortes plancha latón especial para soldadura, el kg.	0'00
Grises ingleses clase superior el número a.	0'00
Sierras «Pinis» y «Etoile», clase superior	0'00
Depósito en Mahón: Manuel Beltrán Llabres y Ca. San Fernando, 54. Se reciben encargos de toda clase de galerías, bolas y estamp dos en sus diferentes dibujos y números.	

Mahón 20 de Marzo de 1917.

PERDIDA.—De un reloj de plata, de señora. Desde la punta de Calafiguera subiendo por la Avenida de la Independencia y pasando por las calles de Santa Rosa y Carmen.

Se gratificará a la persona que lo entregue en esta imprenta o en la calle del Carmen número 41.

Tipografía Mahonesa calle Nueva



**MAQUINAS SINGER PARA COSER**

PARA USO DOMÉSTICO: Con accesorios los más útiles y perfectos para producir toda forma de costura.

PARA INDUSTRIAS: La colección más completa de máquinas especiales para cada una de las operaciones de costura.

ESTABLECIMIENTOS SINGER EN TODO EL MUNDO.

RIBETADOR COLCHADOR

**MAHÓN, 32. — MAHÓN.**

**Necesita Vd. dinero? Desea Vd. colocarlo?**

Tanto en un caso como en otro pueden dirigirse a la **Plaza Miranda número 4. — Mahón** (Informarán todos los días de 1 a 3 tarde)

**Pianos MARISCHNY DE CUERDAS CRUZADAS**

A plazos 5 duros mensuales

Representante en Menorca:

**Manuel Beltrán Llabrés. — Mahón.**

**Motores marinos "CAILLE"**

Motores fijos para gasolina y petróleo desde 2 HP.

Motores amovibles para botes a remos de 2 HP., cinco velocidades marcha atrás, con magneto de alta tensión, arrancador «Starter» y todo lo necesario para la instalación en el bote; en cuya operación no se invierten más que unos minutos.

Representante en Menorca: **Manuel Beltrán Llabrés**, calle San Fernando, 34, Mahón.

A los fabricantes de monederos y calzado y al comercio en general

**EL ATLAS** Compañía Anónima Española de Seguros Marítimos, Riesgos de Guerra y Riesgos de Robo

Delegación para las Islas Baleares: **Manuel Beltrán Llabrés**, calle de San Fernando número 34, Mahón.

Esta Compañía tiene constituido en la Caja General de Depósitos, para garantía de sus asegurados, en valores del Estado Español, el depósito máximo que autoriza la ley.

**Pianos Paul Izabal**

Cuerdas cruzadas y de marca sublime :: Ventas al contado y a plazos

Representante en Menorca: **Francisco Maurín Enrich**, calle Pi y Margall, 69.

**Indicador de Direcciones**

SOMBRERERÍA de Francisco Vives. — Finales temporada rebaja de precios, calle y plaza Arravaleta número 2.

PAPELES y cartones de todas clases de la casa Pablo Vidal y Negre de Barcelona. — Representante en Menorca: **Juan Lladó Portés**, San José, 45 - Mahón.

ACEITES de oliva, filtrados y del mejor gusto, marca Joaquín Regás de Barcelona. — Véndense en la Plaza del Carmen esquina Nre, Mahón, comercio de José Riudavets.

CAFES tostados. Los de mejor marca de Puerto Rico, Moka y Brasil, se tuestan a diario en el comercio de José Riudavets, plaza Carmen 15 y Norte 1, Mahón.

LA TROPICAL de B. Coll Pastillas de café con leche. Calle del Dr. Orfila.

PINTURAS, esmaltes, barnices. Hijo de Pons Murillo, Pi y Margall 30 - Mahón.

PAPELES pintados para decorar habitaciones. — Hijo de Pons Murillo, Pi y Margall, 30 - Mahón.

PARA toda clase de negocios en las provincias de Murcia, Albacete, Alicante y Almería, dirigirse a J. Robert Pons, Zambrana, 2, entresuelo, Murcia.

Zapatería LA ARTÍSTICA, Hannover, 37 Calzado a medida. — Calzado fabricado. — Cortes aparados. — Suela al detall. — Artículos anexos al calzado.

**Comerciantes e industriales**

**Aumentad vuestras ganancias**

*El medio más seguro para ello es el anuncio.*

*No creais aquello de que «el buen paño en el arca se vende».*

*En la vida moderna se hace preciso buscar los clientes con rapidez.*

*Toda cantidad gastada en anuncios es extraordinariamente aumentada por los beneficios que con ellos se obtienen.*

*Los comerciantes e industriales que se han hecho ricos ha sido gracias al anuncio.*

*Haced la prueba y os convenceréis de nuestras afirmaciones.*

**Almacenes "Las Novedades" de JUAN RITA**

CALLE NUEVA NUMERO 14

Grandes existencias en:

Crespones, gasas, gabardinas, alpacas, prunelles, tejidos, velos, mantones Chantilly, tules, piqué, pañuelos fantasía, camisas, corbatas, gemelos, géneros de punto, perfumería, bisutería, sombrillas, paraguas, bastones, etc.

Sábanas con jaretón, desde 1'75 pesetas.

Pañería de todas clases.

Géneros blancos a verdaderos precios de fábrica.

**Manuel Beltrán & C.ía**

Mahón - Baleares - España

Fabricantes de los selectos licores NECTAR BELTRAN, estomacal DORA y de los acreditados ANIS HIGIENICO ESTOMACAL y ANIS BELTRAN.

Aguardientes puros de uva con premios en las exposiciones de Barcelona (1888), París (1889), Londres (1889) y única recompensa otorgada en la de París (Brasil, 1901) entre todos sus competidores similares.

Exportación a todos los países del mundo

**TARIFA DE ANUNCIOS**

**La Voz de Menorca**

En cuarta plana

Ancho de una columna

Hasta 5 líneas, tres inserciones . . . 1'00 ptas.  
Hasta 5 líneas, seis inserciones . . . 1'50 »  
Hasta 5 líneas, por cada inserción que exceda de seis . . . 0'20 »  
Por cada línea más que exceda de seis se pagará 5 céntimos por inserción.

Ancho de dos columnas

Hasta seis centímetros:  
Tres inserciones . . . 2'50 ptas.  
Seis id. . . 3'50 »  
Por cada inserción más . . . 0'25 »

Hasta doce centímetros:  
Cincuenta por ciento de aumento sobre los precios anteriores.

Hasta veinte centímetros:  
Doble precio que para los seis centímetros.

Ancho de tres columnas

Veinticinco por ciento de aumento sobre los precios señalados para las dos columnas.

Media página

Por una inserción . . . 6'00 ptas.  
Por dos inserciones . . . 10'00 »  
Por tres inserciones . . . 12'50 »  
Por cada inserción que exceda de tres . . . 1'25 »

**Advertencia importante.**— Los suscriptores de este periódico tienen derecho a un veinticinco por ciento de descuento sobre los precios de tarifa, excepto en el anunciador de direcciones cuyo descuento, como pueden ver, es más importante.

Página entera

Doble precio que el señalado para media página.

En segunda o tercera plana

Doble precio que el señalado para la página cuarta.

En primera plana

Doble precio que el señalado para la segunda y tercera.

OTROS ANUNCIOS

Intercalados en la crónica local de 1 a 5 líneas, 50 céntimos por inserción. Por cada línea más, 10 céntimos de aumento por inserción.

En el anunciador de direcciones, cada mes una peseta por 5 líneas y una peseta por cada línea más para los suscriptores del periódico. Los no suscriptores pagarán doble precio.

En los anuncios por palabras, cinco céntimos por cada dos palabras.

Los artículos de reclamo pagarán 5 céntimos por línea.

ESQUELAS MORTUORIAS

Del ancho de una columna . . . 5'00 ptas.  
A dos columnas . . . 15'00 »  
Un cuarto de página . . . 40'00 »  
Media página . . . 55'00 »  
Página entera . . . 75'00 »

En primera plana doble precio.

**A Equitativa dos E. U. do Brazil**

Seguros de Vida de todas clases con sorteo semestral en metálico

Dirección General para España: ALCALÁ, 73. — MADRID

**PREMIOS PAGADOS EN BALEARES**

N.º Pólizas	NOMBRE ASEGURADOS	Población	Importe
65.155	D. Antonio Reynés Font	Palma	5.000 ptas.
64.781	» Bartolomé Vives Meliá	Establiments	1.000 »
64.811	» Nicolás Cañellas Busquets	Palma	1.000 »
66.022	» Francisco Miret Carbonell	Palma	5.000 »

Dará informes el Representante General en Menorca don Francisco Terrés Coll, Plaza Esplanada, 66, Mahón.

**CÁMARA OFICIAL AGRÍCOLA DE MENORCA**

Los señores propietarios y agricultores de esta Isla que deseen hacer propuestas de terrenos al Gobierno de S. M. para ensayar el cultivo del tabaco según establece la R. O. de 15

de Julio último y necesiten datos y modelos de instancia, pueden dirigirse a esta Cámara que se complacerá en atenderles todo lo posible.

Mahón 6 Agosto 1917.—El Presidente, José M.ª Mercadal.

**Gran descubrimiento científico**

¡Al fin!.... la tuberculosis ha sido vencida por medio de los sueros antituberculosos

**SAT 1 - SAT 2 - SAT 3**

que prepara la Sociedad UNIVERSUS. — Barcelona.

Pedid prospecto doctrinal gratis al Representante exclusivo para Menorca D. JUAN T. VIDAL,

«Doctor Orfila, 10, Mahón.

**CORTINAS PERSIANAS**

ORIENTALES, FANTASÍA, CADENILLA Y TEJIDAS, se encargan en la

**ESTERERÍA DE LUIS MÁS**

Calle de Deyá número 5. — Mahón

**PIEDRAS SIMILIS**

para la fabricación de «nebillas» para calzado

Desde el número 14 al 16 a pesetas 17'50 el millar.

Desde el número 17 al 22 a pesetas 19'00 el millar.

Depósito y venta en Mahón: **Manuel Beltrán Llabrés y C.ª**, S. Fernando, 34.

**PARA VENDER**

Bocoy 500 litros Eter acético 102 grados.

**Martin Sanz.**

Mayor, 58. FORNELLS.

**MÁQUINA** para fimir vistas de zapatería se venderá a buen precio con todos sus accesorios.

Informes: Ana Gicó Vda. de Anglada, Dormitorio, 12. — Ciudadela (Menorca).

**Piedras de mechero redondas**  
A 9 pesetas el ciento  
SANTA EULALIA, 20